Work Sheet #1   ▶▶▶Learning English from Movies

Class: _____ ***No:*** _____ ***Name:*** _____

Here are some categories that you should pay attention to to learn English from movies:

A. English and Chinese titles

a. Chinese translation according to the story

我的失憶女友—   窈窕老爸—   The ring—
Mimic—

b. Chinese title according to the stars

終極警探—   The aviator—   Catch me if you can—
The Departed—

c. direct translation

蜘蛛人—   斷背山—   飛機上有蛇—
夢幻女郎—

d. direct translation with modification

Talk to her—   Saw—   Pay it forward—
The lord of the ring—   Rent—

B. The tagline

a. The Prince isn't charming. The Princess isn't sleeping. The <u>sidekick</u> isn't helping. The ogre is the hero. <u>Fairy tales</u> will never be the same again.

b. "Dobby Has Come To Warn You Sir."

C. The lines

a. Lucy: [to Henry] I hardly know you.
   Marlin: Actually sweetie, you're kind of dating him.
   [Lucy looks at Henry]
   Henry: Sorry I'm not better looking.

b. Can I have one <u>last first</u> kiss?

c.Henry: Here, you should <u>try</u> this <u>out</u>. Put this here. Swivelly door. Waffleonians can come in and out now.

Lucy: Oh, are you from a country where it's okay to <u>stick</u> your fingers all <u>over</u> someone else's food?

Henry: Uh, no, I'm from this country.

Henry: Were you gonna eat that?

d.Henry: Hah! I can't believe you <u>fell for</u> that!

Lucy: Well... my grandfather died while trying to <u>jump-start</u> a car...

Henry: Oh... I'm so sorry. I was just joking around.

Lucy: I can't believe you fell for THAT!

e.Henry: I don't think that's an option, Lisa.

Linda: Linda.

Henry: I know. I changed your name <u>for your protection</u>.

F.critics

"There is simple trash and enjoyable trash; this movie wants to be the latter but alas it falls into the first category."

"The question on everyone's mind is 'does she look good at age 48?'oh yeah....make no mistakes. She does"

G.useful websites

<u>www.imdb.com</u>

www.rottentomatoes.com

H. Homework

Form a group composed of 3 people and do part A and B. Give 5 examples for each category. Make a powerpoint file presentation next week!!

Hand in the group list to your class leader by next Wednesday.